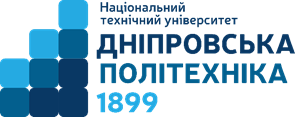
**Міністерство освіти і науки України**

**Національний технічний університет**

**«Дніпровська Політехніка»**

****

**Факультет менеджменту**

**Кафедра іноземних мов**

|  |  |
| --- | --- |
|  | **«ЗАТВЕРДЖЕНО»**  завідувач кафедри  Кострицька С.І. \_\_\_\_\_\_\_\_\_  «\_25\_» травня2018 року |

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

«Іноземна (англійська) мова для професійної діяльності»

|  |  |
| --- | --- |
| Галузь знань …………….… | 13 Механічна інженерія |
| Спеціальність ……………... | 132 Матеріалознавство |
| Освітній рівень……………. | магістр |
| Освітня програма …………. | Іноземна мова |
| Спеціалізація ……………… | всі |
| Вид дисципліни …………… | вибіркова |

|  |  |
| --- | --- |
| Форма навчання ………….. | очна |
| Навчальний рік …………… | 2018/19 |
| Семестр ………………….... | 1, 2-й |
| Кількість кредитів ЕСТS … | 6 |
| Форма підсумкового контролю ………………….. | залік |

Викладачі: доц. І.І. Зуєнок

Пролонговано: на 2019/2020 н.р. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) «23» травня 2019 р.

(підпис, ПІБ, дата)

на 20\_\_/20\_\_ н.р. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) «\_\_»\_\_\_ 20\_\_р.

(підпис, ПІБ, дата)

Дніпро

НТУ «Дніпровська політехніка»

2018

Розробники – Кострицька С.І., завідувач кафедри іноземних мов

Зуєнок І.І., доцент кафедри іноземних мов,

Поперечна Н.В., доцент кафедри іноземних мов,

Ісакова М.Л., доцент кафедри іноземних мов.

Кострицька С.І., Зуєнок І.І., Поперечна Н.В., Ісакова М.Л.

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова для професійної діяльності» для магістрів галузі знань 13 Механічна інженерія спеціальності 132 Матеріалознавство/ С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, Н.В. Поперечна, М.Л. Ісакова; НТУ «Дніпровська політехніка», каф. ін. мов. – Д. : НТУ «ДП», 2018. – 15 с.

Робоча програма регламентує:

* мету дисципліни;
* дисциплінарні результати навчання, сформовані на основі трансформації очікуваних результатів навчання освітніх програм;
* обсяг і розподіл за формами організації освітнього процесу та видами навчальних занять;
* програму дисципліни (тематичний план за видами навчальних занять);
* алгоритм оцінювання рівня досягнення дисциплінарних результатів навчання (шкали, засоби, процедури та критерії оцінювання);
* інструменти, обладнання та програмне забезпечення;
* рекомендовані джерела інформації (окремо для кожної іноземної мови).

Робоча програма призначена для реалізації компетентнісного підходу під час планування освітнього процесу, викладання дисципліни, підготовки студентів до контрольних заходів, контролю провадження освітньої діяльності, внутрішнього та зовнішнього контролю забезпечення якості вищої освіти, акредитації освітніх програм у межах відповідних спеціальностей.

Робочу програму представлено методичною комісією кафедри, схвалено і затверджено на засіданні кафедри іноземних мов (протокол № 5 від 24 травня 2018 року).

Рекомендовано до видання кафедрою іноземних мов НТУ «ДП» (протокол №  7 від 31.08.2018).

ЗМІСТ…

ВСТУП ………………………………………………………………………………4

1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ ………………………………………… 4

[2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ 5](#_Toc4689632)

[3 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ 9](#_Toc4689633)

[4 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ 10](#_Toc4689634)

[4.1 Тематичний план та розподіл обсягу часу за видами навчальних занять 10](#_Toc4689635)

[4.2 САМОСТІЙНА ТА ІНДИВІДУАЛЬНА РОБОТА 11](#_Toc4689636)

[Проектна робота 12](#_Toc4689638)

[5 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ 13](#_Toc4689639)

[5.1 Шкали 13](#_Toc4689640)

[5.2 Засоби та процедури 14](#_Toc4689641)

[5.3 Критерії та процедури оцінювання 16](#_Toc4689642)

[6 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕНН*Я* 19](#_Toc4689643)

[7 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ 19](#_Toc4689644)

[7.1.1 Основна література 19](#_Toc4689645)

[7.1..2 Допоміжна література 22](#_Toc4689646)

7.1.3 Інформаційні ресурси…………………………………………………… 23

**ВСТУП**

Програмні результати підготовки здобувачів ступеня магістр визначені в стандартах вищої освіти Міністерства освіти та науки України та освітньо-професійних програмах вищої освіти Національного технічного університету «Дніпровська Політехніка», де здійснено розподіл програмних результатів навчання за видами навчальної діяльності здобувача.

Вивчення дисципліни «Іноземна (англійська)мова для професійної діяльності» передбачає такі результати навчання як здатності, що входять до загальних нормативних компетентностей спеціальності (за стандартом вищої освіти):

|  |  |
| --- | --- |
| **ЗК12** | Здатність працювати автономно та в команді, у тому числі у складі багатопрофільної групи фахівців |
| **ЗК13** | Здатність до подальшого автономного та самостійного навчання на основі новітніх науково-технічних досягнень |
| **ЗК14** | Здатність спілкуватися іноземною мовою в професійній (науково-технічній) діяльності |
| **ЗК15** | Уміння складати наукові та науково-технічні звіти за результатами роботи |

1 МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Мета дисципліни «Іноземна (англійська) мова для професійної діяльності»: розвиток у студентів-магістрантів здатності іншомовного, зокрема англомовного спілкування в типових академічних і професійних ситуаціях шляхом формування комунікативної мовленнєвої компетентності на рівні В 2 за Глобальною шкалою (ЗЄР, 20018), який забезпечує можливість спілкування у професійному середовищі та користування науковою та науково-технічною документацією в предметній області

Мета реалізується протягом курсу дисципліни через досягнення низки цілей та завдань, що наводяться нижче:

|  |  |
| --- | --- |
| **Практичні**: | формувати у студентів загальні та професійно-орієнтовані комунікативні мовленнєві компетентції (лінгвістичну, соціолінгвістичну та прагматичну) для забезпечення їхнього спілкування в знайомому та непередбачуваному академічному та професійному середовищі. |
| **Освітні**: | формувати у студентів загальні компетенції (декларативні знання, вміння й навички, компетенцію існування та вміння вчитися); сприяти розвитку здібностей до самооцінки та здатності до самостійного навчання, що дозволятиме студентам продовжувати навчання в академічному і професійному середовищі після отримання диплома про вищу освіту. |
| **Пізнавальні**: | залучати студентів до таких академічних видів діяльності, які активізують і далі розвивають увесь спектр їхніх пізнавальних здібностей. |
| **Розвиваючі**: | допомагати студентам у формуванні загальних компетенцій з метою розвитку їх особистої мотивації (цінностей, ідеалів); зміцнювати впевненність студентів як користувачів мови, а також їх позитивне ставлення до наукової діяльності та вивчення іноземної мови. | |
| **Соціальні**: | сприяти становленню критичного самоусвідомлення та умінь спілкуватися і робити вагомий внесок у міжнародне академічне та професійне середовище, що постійно змінюється. | |
| **Соціо-культурні**: | досягати розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціо-культурних проблем для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті професійних та академічних ситуацій. | |

**Завдання**: підготувати студентів-магістрантів до ефективної комунікації/ спілкування англійською мовою на рівні В2 за шкалою ЗЄР (2018), що сприятиме їх академічній мобільності і навчанню впродовж життя, формуванню світогляду і розвитку особистості студентів, їх критичного мислення та інших умінь фахівців ХХІ-го сторіччя, що в свою чергу поглиблює фахову підготовку;

у процесі навчання виховувати культуру спілкування, прийняту в сучасному світі, сприяти розвитку розуміння культури різних організацій і країн, поваги до духовних цінностей українців та інших народів світу,

розвивати автономію навчання здобувачів ступені магістр, фокусуючись на самостійну роботу магістрантів, що сприятиме заохоченню їх до навчання впродовж усього життя та самоосвіти, активне використання процедурних знань («навчатися вчитися») і рефлексії, тобто самоаналізу складає основу ефективного і автономного навчання впродовж усього життя.

Реалізація мети вимагає досягнення наведених цілей і трансформації програмних результатів навчання в дисциплінарні – мовленнєві компетентності, та відбір змісту навчальної дисципліни за цим критерієм.

Вимоги до структури робочих програми дисциплін подані в [3].

# **2 ОЧІКУВАНІ ДИСЦИПЛІНАРНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ**

Очікувані дисциплінарні результати навчання надані у таблиці 2.1.

Таблиця 2.1 – Очікувані дисциплінарні результати навчання з дисципліни «Іноземна мова для професійної діяльності»

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Шифр** | **Зміст результатів навчання за освітньо-професійною програмою** | **Шифр** | **Зміст дисциплінарних результатів навчання (ДРН)** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ЗК12 | Здатність працювати автономно та в команді, у тому числі у складі багатопрофільної групи фахівців | ЗР12– 1  ЗР12– 2  ЗР12 - 3  ЗР12 -4 | ефективно встановлювати і підтримувати комунікацію в навчальних ситуаціях, типових для майбутній професійній діяльності студентів, використовуючи мовленнєві вміння, навички і стратегії відповідно до конкретної ситуації;  адекватно поводитися в типових ситуаціях для професійного середовища, використовуючи відповідні правила взаємодії між людьми у типових повсякденних і світських ситуаціях (напр., у засіданнях, зборах, перервах на каву, обід тощо);  адекватно реагувати на питання під час співбесіди, знати основні елементи та види співбесіди та вимоги до пошукувачів;  розуміти і продукувати особисту кореспонденцію (напр., листи, факси, електронні повідомлення тощо); |
| **ЗК13** | Здатність до подальшого автономного та самостійного навчання на основі новітніх науково-технічних досягнень | ЗР13- 1  ЗР13- 2  ЗР13- 3 | ефективно користуватися можливостями, створеними навчальними ситуаціями під час практичних занять в аудиторіях та при виконанні практичних самостійних завдань;  ефективно встановлювати і підтримувати комунікацію в навчальних ситуаціях, типових для майбутній професійній діяльності студентів, використовуючи мовленнєві вміння, навички і стратегії відповідно до конкретної ситуації;  підтримувати розмову та аргументувати відносно тем, що обговорюються під час дискусій та семінарів, представляти та обґрунтовувати свої погляди на теми обговорення, икористовуючи мовні форми, властиві для ведення дискусій |
| **ЗК14** | Здатність спілкуватися іноземною мовою в професійній (науково-технічній) діяльності | ЗР14- 1  ЗР14- 2  ЗР14- 3  ЗР14- 4  ЗР14- 5  ЗР14 – 6  ЗР14 – 7  ЗР14 – 8 | розуміти чіткі та прості повідомлення, включаючи попередження, оголошення та інструкції в ситуаціях, пов’язаних з майбутньою професією;  аналізувати інформацію з іншомовних джерел для отримання даних, необхідних для виконання загальних академічних та професійних завдань;  викладати власні думки та аналіз результатів роботи під час нарад, зборів та семінарів;  викладати власні думки та аналіз результатів роботи під час нарад, зборів та семінарів;  підтримувати розмову та аргументувати відносно тем, що обговорюються під час дискусій та семінарів, представляти та обґрунтовувати свої погляди на теми обговорення, використовуючи мовні форми, властиві для ведення дискусій;  розуміти та описувати графіки, таблиці, діаграми тощо, використовуючи мовні форми та граматичні структури, властиві для опису засобів візуалізації;  писати іноземною мовою низку документів, необхідних для участі у міжнародних заходах, програмах обміну та/або для працевлаштування;  складати реферати-огляди прочитаного, бібліографію у відповідності до міжнародних вимог і сучасних систем оформлення бібліографії; |
| ЗК15 | Уміння складати наукові та науково-технічні звіти за результатами роботи | ЗР15- 1  ЗР15– 2  ЗР15 - 3  ЗР15 -4 | знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію з питань, пов'язаних з загальною академічною та професійною діяльністю, що міститься в іншомовних матеріалах (як у надрукованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами;  розрізняти різні жанри автентичних текстів, пов’язаних зі спеціальністю, з підручників, газет, популярних і спеціалізованих журналів та Інтернет джерел та визначати позицію і точки зору автора;  складати ділову документацію (звіт, огляд тощо) з високим рівнем граматичної коректності;  ефективно використовувати широкий діапазон словникового запасу (не менше 500 лексичних одиниць), і граматичні структури, необхідні для гнучкого вираження відповідних функцій та понять, а також для розуміння і продукування широкого кола текстів в професійній сфері. |

# 

**3 ОБСЯГ І РОЗПОДІЛ ЗА ФОРМАМИ ОРГАНІЗАЦІЇ ОСВІТНЬОГО ПРОЦЕСУ ТА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Вид навчальних занять** | **Обсяг**, *години* | **Розподіл за формами навчання***, години* | | | | | |
| **денна** | | **вечірня** | | **заочна** | |
| аудиторні заняття | самостійна робота | аудиторні заняття | самостійна робота | аудиторні заняття | самостійна робота |
| лекційні | - | - | - | - | - | - | - |
| практичні | 60 | 60 | 120 | - | - | 12 | 168 |
| лабораторні | - | - | - | - | - | - | - |
| семінари | - | - | - | - | - | - | - |
| РАЗОМ | 180 | 60 | 120 | - | - | 12 | 168 |

**4 ПРОГРАМА ДИСЦИПЛІНИ ЗА ВИДАМИ НАВЧАЛЬНИХ ЗАНЯТЬ**

**4.1 Тематичний план та розподіл обсягу часу за видами навчальних занять**

Тематичний план та розподіл обсягу часу за видами навчальних занять наведений у таблиці 4.1.

Таблиця 4.1 – Тематичний план та розподіл обсягу часу за видами навчальних занять з дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування»

| **Шифри**  **ДРН** | **Види та тематика навчальних занять** | **Обсяг,** *години* |
| --- | --- | --- |
|  | **ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ** | **60** |
| ЗР12 - 1,  ЗР12 - 2,  ЗР12 - 4  ЗР13 - 2,  ЗР13 - 3  ЗР14 – 1,  ЗР14 - 3.  ЗР14 - 4,  ЗР14 - 5 | **1 Спілкування в соціальному та академічному середовищах** | 15 |
| Знайомство. Вітання. Персональна інформація.  Заповнення форм з особистої інформації. |
| Усний або писемний опис повсякденного життя та навчального досвіду |
| Читання інструкцій, повідомлень, оголошень, інструкцій тощо. |
| Обмін (усний або писемний) інформацією та обговорення новин |
| Спілкування у соціальних мережах та віртуальному навчальному середовищі |
| Телефонні розмови. Узгодження професійних питань по телефону |
| ЗР14 - 2,  ЗР14 – 6,  ЗР14 – 8,  ЗР15 – 1,  ЗР15 - 2, | **2 Пошук, читання та обробка іншомовної інформації** | 15 |
| Особливості різних жанрів та типів професійної друкованої літератури та літератури на електронних носіях |
| Пошукове читання. Стратегії пошуку та підбору професійної інформації. |
| Переглядове читання професійна-значущих текстів на друкованих та електронних носіях |
| Ознайомче читання професійної літератури |
| Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо) |
| Вивчаюче читання текстів з фаху Читання коротких текстів: інструкцій, повідомлень, оголошень, тощо. |  |
| ЗР12 - 4  ЗР14 – 3,  ЗР14 – 4,  ЗР14 – 6,  ЗР14 – 8,  ЗР15 – 1,  ЗР15 – 2,  ЗР15 – 3,  ЗР15 - 4 | **3 Іншомовне (англомовне) письмо у науково- професійному середовищі** | 15 |
| Особливості формату різних жанрів та типів академічної друкованої літератури та професійної літератури на електронних носіях |
| Стратегії пошуку та підбору професійної інформації. Способи обробки інформації: складання нотаток, плану, Облікової картки прочитаного, візуалізація тексту та складання карти мислення автора(ів) |
| Інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем, рисунків тощо). Особливості опису різних видів візуалізації тексту, статистичних даних тощо |
| Особливості медіації академічної інформації  4.1. Особливості граматичних структур, типових для академічного письма  4.2. Особливості академічного та професійного регістру |
| Реферування та анотування професійної літератури |
| Складання ділової документації (звітів, оглядів, бізнес-планів тощо) |
| ЗР12 -1 -3,  ЗР13 – 1-3,  ЗР14 – 1-8  ЗР15 - 1,  ЗР15 – 3,- ЗР15 - 4 | **4 Участь у проектов та повсякденна професійна діяльність** | 15 |
| Складання та обґрунтування проекту. |
| Формування команд, Планування заходів та завдань. Розподіл обов’язків між членами команди. |
| Ведення обліку проектної роботи: Особливості оформлення повідомлення про прочитане, про проведені наукові дослідження, опису конкретного етапу проекту, наукової роботи тощо. |
| Складання звітів про результати досліджень, етапу проекту та їх опис, включаючи візуальні засоби. Опис та інтерпретація візуальних засобів, що супроводжують текст (графіків, таблиць, схем тощо). |
| Створення кінцевого продукту. Підготовка письмової та усної презентації проекту. |
| Усна презентація проекту. Обговорення процесу та результатів проектної роботи. |
|  | **САМОСТІЙНА РОБОТА** | **120** |

# 

# **4.2 САМОСТІЙНА ТА ІНДИВІДУАЛЬНА РОБОТА**

Індивідуальні завдання виконуються у кількості, що відповідають кількості модулів, 4.

**Мета** завдань:

1) узагальнення компетентностей, набутих за час навчання протягом модуля;

2) розвиток здатності до застосування знань і вмінь, отриманих протягом курсу дисципліни, для виконання завдань у реальному житті, використовуючи іноземну мову і вміння, розвинуті протягом кожного модуля;

3) набуття навичок виконання візуалізації інформації.

З огляду на визначенні в завданні умови, максимально наближені до реального життя, належить здійснити такі операції:

1) скласти схему тексту за фахом та/або підготувати його писемний або усний опис, визначивши перед цим, які стратегії читання і письма доцільно використовувати в заданих умовах.

2) обрати типи візуалізації інформації, для чого:

– виконати переглядове і пошукове читання, інформаційне читання, читання для пошуку головних ідей тексту, використовуючи навігаційні вміння і знання про особливості різних жанрів текстів, занотувати головні ідеї або скласти план тексту;

– обрати тип карти мислення або реферату/короткого викладу тексту, який найбільш відповідає цілям завдання і найбільш ефективний у даному випадку і забезпечує свою працездатність у заданих викладачем умовах;

– скласти Облікову картку до прочитаного тексту, яка включає в себе Бібліографічний опис іншомовного джерела, Короткий зміст статті або іншого джерела інформації, Цитати: (+) – та, що висловлює головну думку про інновацію, нові знання тощо, (-) та, яка викликає сумнів і з якою можна посперечатися, (?) – та, яка вимагає додаткового осмислення або дослідження, подати аргументи на користь обраного типу візуалізації.

3) підготувати переклад та/або короткий письмовий огляд літератури за фахом (Мовний портфель, Дос’є).

Окрім виконання перелічених робіт, здобувачі під час захисту індивідуального завдання з використанням опрацьованих джерел інформації мають продемонструвати компетентність в таких питаннях:

–  класифікація і доречне використання термінів за фахом і наукової лексики;

– відповідність і доречність використання вмінь, навичок і стратегії, для виконання дій у заданій ситуації і сфері навчання;

– аналітичні залежності, що характеризують текст, для забезпечення наведення аргументів на користь інформації, отриманої під час виконання індивідуального завдання;

## – правила поведінки в іншомовному просторі.

## Проектна робота

Потягом курсу за темами модулів планується виконання низки проектних робіт (відповідно до вступного рівня володіння мовою та прогресом оволодіння мовою).

**Мета** проектних робіт:

1) узагальнення компетентностей, набутих за час навчання, шляхом комплексного виконання конкретного фахового та/або соціального завдання з використанням іноземної мови;

2) розвиток здатності до застосування знань, засвоєних при вивченні дисципліни «Іноземна )англійська) мова для професійної діяльності», для виконання конкретних проектів;

3) набуття навичок роботи в команді, розподілу обов’язків, вміння управління часом, візуалізації фахової інформації тощо, виконання завдань за допомогою ІКТ;

4) розвиток критичного мислення, рефлексії, аналізу, самоаналізу, сортування та класифікації інформації, оцінювання та креативності, тобто застосування на практиці вмінь фахівців 21-го сторіччя.

З огляду на визначенні в проектному завданні умови виконання проекту належить здійснити такі операції:

1. детально планувати етапи проекту, пов’язаного з професійною діяльністю, скласти звіт з виконаної роботи,;
2. вилучити інформацію, думки і точки зору з іншомовних джерел у межах своєї професійної діяльності;
3. синтезувати ідеї з різних типів текстів за спеціальністю в усній та письмовій формах;
4. вести протоколи засідання, облік прочитаного і опрацьованого.

Окрім виконання перелічених робіт, під час використання іншомовних джерел інформації студент має продемонструвати комунікативну мовленнєву компетентність в таких питаннях:

– класифікація, сортування та аналіз інформації та використання необхідних мовленнєвих засобів і знань про особливості професійної культури країни, мова якої вивчається;

– стратегії, вміння та навички як рецептивних мовленнєвих вмінь, так і продуктивних, дискурс і принципи побудови академічних і фахових усних і писемних текстів;

–  аналітичне та критичне мислення, що характеризує ступінь готовності студентів до використання іноземної мови в професійних ситуаціях та/або його автономності і незалежності від викладача, необхідних для забезпечення ефективного спілкування іноземною мовою у майбутньому професійному середовищі;

– особливості і правила роботи з іншомовними джерелами, вміння навігації по іншомовним текстам, використовуючи знання про різні жанрові особливості, побудувати карту мислення за інформацією, вилученою із усних та/або письмових текстів різних жанрів.

**5 ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

Сертифікація досягнень студентів здійснюється за допомогою прозорих процедур, що ґрунтуються на об’єктивних критеріях відповідно до Положення університету «Про оцінювання результатів навчання здобувачів вищої освіти» (2018)

.Досягнутий рівень компетентностей відносно очікуваних, що ідентифікований під час контрольних заходів, відображає реальний результат навчання студента за дисципліною.

**5.1 Шкали**

Оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП» здійснюється за рейтинговою (100-бальною) та конвертаційною шкалою. Остання необхідна (за офіційною відсутністю національної шкали) для конвертації (переведення) оцінок здобувачів вищої освіти різних закладів.

***Шкали оцінювання навчальних досягнень студентів НТУ «ДП»***

|  |  |
| --- | --- |
| **Рейтингова** | **Конвертаційна** |
| 90…100 | відмінно / Excellent |
| 74…89 | добре / Good |
| 60…73 | задовільно / Satisfactory |
| 0…59 | незадовільно / Fail |

Кредити навчальної дисципліни зараховується, якщо студент отримав підсумкову оцінку не менше 60-ти балів. Нижча оцінка вважається академічною заборгованістю, що підлягає ліквідації відповідно до Положення про організацію освітнього процесу НТУ «ДП».

**5.2 Засоби та процедури**

Зміст засобів діагностики спрямовано на контроль рівня сформованості знань, умінь, комунікації, автономності студента за вимогами НРК до відповідного кваліфікаційного рівня під час демонстрації регламентованих робочою програмою результатів навчання.

5.2.1 Узагальнені засоби діагностики

Передбачають демонстрацію студентом таких здатностей:

1. ефективно встановлювати і підтримувати комунікацію в навчальних ситуаціях, типових для повсякденного життя студентів, використовуючи мовленнєві вміння, навички і стратегії відповідно до конкретної ситуації;
2. обговорювати загальні навчальні та пов’язані зі спеціалізацією питання для досягнення порозуміння;
3. готувати публічні виступи з низки загальних питань у економічній та професійній сферах із застосуванням відповідних засобів вербальної та невербальної комунікації;
4. знаходити нову текстову, графічну, аудіо та відео інформацію з питань, пов'язаних з академічною та професійною діяльністю, що міститься в іншомовних матеріалах (як у надрукованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами;
5. аналізувати інформацію з іншомовних джерел для отримання даних, необхідних для виконання загальних академічних та професійних завдань;
6. ефективно виступати з презентаціями та міні доповідями на семінарах, конференціях тощо, висвітлюючи результати своїх досліджень, навчання;
7. писати іноземною (англійською) мовою низку документів, необхідних для участі у міжнародних академічних заходах, програмах обміну студентами та/або для працевлаштування.

Студент на контрольних заходах має виконувати завдання, орієнтовані виключно на демонстрацію дисциплінарних результатів навчання (див. розділ 2).

Засоби діагностики (контрольні завдання) для поточного та підсумкового контролю дисципліни затверджуються кафедрою.

Види засобів діагностики та процедур оцінювання для поточного та підсумкового контролю дисципліни подано нижче.

***Засоби діагностики та процедури оцінювання***

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **ПОТОЧНИЙ КОНТРОЛЬ** | | | **ПІДСУМКОВИЙ КОНТРОЛЬ** | |
| **навчальне заняття** | **засоби діагностики** | **процедури** | **засоби діагностики** | **процедури** |
| практичні | контрольні завдання, які  передбачають демонстрацію студентом здатностей, набутих протягом кожної теми модуля; | виконання завдань під час практичних занять;  модульна контрольна робота | комплексна контрольна робота (ККР) | |  | | --- | | визначення середньозваженого результату поточних контролів;  виконання ККР під час екзамену за бажанням студента | |
| та індивідуальне завдання | перевірка завдань, виконаних під час самостійної роботи – Дос’є Мовного Портфелю |

Практичні заняття оцінюються якістю виконання контрольного та/або індивідуального завдання.

Якщо зміст певного виду занять підпорядковано декільком дескрипторам, то інтегральне значення оцінки може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюються викладачем.

За наявності рівня результатів поточних контролів з усіх видів навчальних занять не менше 60 балів, підсумковий контроль здійснюється без участі студента шляхом визначення середньозваженого значення поточних оцінок.

Незалежно від результатів поточного контролю кожен студент під час екзамену має право виконувати ККР, яка містить завдання, що охоплюють ключові дисциплінарні результати навчання.

Кількість конкретизованих завдань ККР повинна відповідати відведеному часу на виконання. Кількість варіантів ККР має забезпечити індивідуалізацію завдання.

Значення оцінки за виконання ККР визначається середньою оцінкою складових (конкретизованих завдань) і є остаточним.

Інтегральне значення оцінки виконання ККР може визначатися з урахуванням вагових коефіцієнтів, що встановлюється кафедрою для кожного дескриптора НРК.

**5.3 Критерії та процедури оцінювання**

5.3.1 Практичні заняття

Практичні заняття оцінюються якістю виконання індивідуального, самостійного завдання за допомогою коефіцієнта засвоєння (який складає не більше **0,4** тобто ***40%***, з яких 0,2 - *max* ***20****%* за роботу в аудиторії + 0,2 - **20**% за індивідуальну роботу, звіт про яку подається в *Дос’є* **Мовного портфелю**) або експертним методом.

В останньому випадку максимальну оцінку виставляють за таких умов (**20**):

– правильність оформлення звіту про виконану самостійну роботу (4);

– повнота поданого матеріалу та його опису (4);

– грамотність, логічна послідовність викладу результатів самостійної роботи (4);

– оформлення роботи відповідно до чинних стандартів (обкладинка, особисті дані, зміст звіту, глосарії термінів тощо), наявність посилань на джерела інформації (Бібліографічний опис за Гарвардською системою) (4);;

– самостійність виконання (з’ясовується під час захисту) (4).

Під час експертизи оцінка виконання індивідуального завдання визначається відсотком реалізації вимог, регламентованих робочою програмою дисципліни та методичними рекомендаціями до ведення Мовного портфелю.

Оцінювання результатів виконаних завдань **модульної контрольної роботи** здійснюється їх зіставленням з еталонами – зразками правильних і повних відповідей через виявлення рівня сформованості компетентностей на основі аналізу відповіді студента, скориставшись коефіцієнтом засвоєння у відсотках. Інтегральна оцінка за модульну контрольну роботу складає не більше 60% оцінки за модуль, що адаптує значення оцінки за модуль до шкали ЄКТС:



де – число правильних відповідей або виконаних суттєвих операцій на базі до еталонів рішень;

 – загальна кількість запитань або суттєвих операцій еталону рішень; 0,6 – питомий коефіцієнт інтегральної оцінки за модульну контрольну роботу,

0,4 – коефіцієнт засвоєння - оцінка за самостійну та/або індивідуальну роботу (див. 9.4.1)

Отримані за описаною схемою результати досягнень студентів (у відсотках) викладач виставляє в оцінках шкали ЄКТС.

*Шкала оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти*

| **Рівень досягнень / Marks, %** | **Оцінка / Grade** |
| --- | --- |
| 90 – 100 | Відмінно |
| 82 – 89  74 – 81 | Добре |
| 64 – 73  60 – 63 | Задовільно |
| 0 - 59 | Незадовільно |

5.3.2 Інтегральний рівень досягнень студента з дисципліни

Інтегральний рівень досягнень студента у засвоєнні матеріалу з дисципліни в цілому обчислюється як середньозважене значення рівня сформованості компетентностей за модулі: практичними та контрольними заходами:



де  – число змістових модулів;

– рівень досягнень за i-м модулем, %;

– обсяг i-го модуля, включаючи індивідуальне завдання;

– загальний обсяг дисципліни.

Досягнення студента в опанування певної дисципліни в цілому не можуть бути оцінені позитивно, якщо з будь-якого запланованого контрольного заходу з цієї дисципліни студент не отримав позитивну оцінку.

Індивідуальні завдання та комплексні контрольні роботи оцінюються експертно за допомогою критеріїв, що характеризують співвідношення вимог до рівня компетентностей і показників оцінки за рейтинговою шкалою.

Зміст критеріїв спирається на компетентністні характеристики, визначені НРК для магістерського рівня вищої освіти (подано нижче).

***Загальні критерії досягнення результатів навчання***

***для кваліфікаційного рівня бакалавра за НРК***

**Інтегральна компетентність** – здатність розв’язувати складні задачі і проблеми у певній галузі професійної діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Комунікація** | | |
| * зрозуміле і недвозначне донесення власних висновків, а також знань та пояснень, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються; * використання іноземних мов у професійній діяльності | ***Зрозумілість відповіді (доповіді).***  **Мова:**   * правильна; * чиста; * ясна; * точна; * логічна; * виразна; * лаконічна.   **Комунікаційна стратегія**:   * послідовний і несуперечливий розвиток думки; * наявність логічних власних суджень; * доречна аргументації та її відповідність відстоюваним положенням; * правильна структура відповіді (доповіді); * правильність відповідей на запитання; * доречна техніка відповідей на запитання; * здатність робити висновки та формулювати пропозиції; * використання іноземних мов у професійній діяльності | 95-100 |
| *Достатня* зрозумілість відповіді (доповіді) та *доречн*а комунікаційна стратегія *з незначними хибами* | 90-94 |
| *Добра* зрозумілість відповіді (доповіді) та *доречна* комунікаційна стратегія *(сумарно не реалізовано три вимоги)* | 85-89 |
| *Добра* зрозумілість відповіді (доповіді) та *доречна* комунікаційна стратегія (*сумарно не реалізовано чотири вимоги)* | 80-84 |
| Добра зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія *(сумарно не реалізовано п’ять вимог)* | 74-79 |
| *Задовільна* зрозумілість відповіді (доповіді) та доречна комунікаційна стратегія *(сумарно не реалізовано сім вимог)* | 70-73 |
| *Задовільна* зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (*сумарно не реалізовано дев’ять вимог)* | 65-69 |
| *Задовільна* зрозумілість відповіді (доповіді) та комунікаційна стратегія з хибами (*сумарно не реалізовано 10 вимог)* | 60-64 |
| Рівень комунікації *незадовільний* | <60 |
| **Автономність та відповідальність** | | |
| * відповідальність за розвиток професійного знання і практик, оцінку стратегічного розвитку команди; * здатність до подальшого навчання, яке значною мірою є автономним та самостійним | Відмінне володіння компетенціями:   * використання принципів та методів організації діяльності команди; * ефективний розподіл повноважень в структурі команди; * підтримка врівноважених стосунків з членами команди (відповідальність за взаємовідносини); * стресовитривалість; * саморегуляція; * трудова активність в екстремальних ситуаціях; * високий рівень особистого ставлення до справи; * володіння всіма видами навчальної діяльності; * належний рівень фундаментальних знань; * належний рівень сформованості загальнонавчальних умінь і навичок | 95-100 |
| Упевнене володіння компетенціями автономності та відповідальності з незначними хибами | 90-94 |
| Добре володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано дві вимоги) | 85-89 |
| Добре володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано три вимоги) | 80-84 |
| Добре володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано чотири вимоги) | 74-79 |
| Задовільне володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано п’ять вимог) | 70-73 |
| Задовільне володіння компетенціями автономності та відповідальності (не реалізовано шість вимог) | 65-69 |
| Задовільне володіння компетенціями автономності та відповідальності (рівень фрагментарний) | 60-64 |
| Рівень автономності та відповідальності незадовільний | <60 |

**6 ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕНН*Я***

Технічні засоби навчання.

Дистанційна платформа MOODLЕ.

**7 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ**

**7.1 АНГЛІЙСЬКА МОВА**

7.1.1 Основна література

1. **Англійська** мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т. 2. Стратегії пошуку інформації в іншомовних друкованих та електронних професійно-орієнтованих джерелах та дослідження іншомовних джерел інформації. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 3 Obtaining and Processing Information for Specific Purposes / С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 192 с. (Рекомендовано до видання вченою радою ВНЗ «Національний гірничий університет» як підручник з англійської мови для бакалаврів галузі знань 0503 Розробка корисних копалин (протокол № 9 від 25 червня 2015 року))
2. **Англійська** мова для навчання і роботи: підручник. у 4 т. Т.4. Професійне іншомовне письмо. = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 4 Communicating in Writing/ С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Д. : НГУ, 2015. – 121 с. (Рекомендовано до видання вченою радою ВНЗ «Національний гірничий університет» як підручник з англійської мови для бакалаврів галузі знань 0503 Розробка корисних копалин (протокол № 9 від 25 червня 2015 року))
3. Байбакова І., Гасько О., Федоришина М. Спілкуємося англійською мовою (середній рівень) Видання п’яте (відредаговане і доповнене) / Підручник. – Львів: Видавництво «Бескид Біт», 2012. – 276 с.
4. Програма з англійської мови для професійного спілкування. / Колектив авторів: Г.Є. Бакаєва, О.А. Борисенко, І.І. Зуєнок, В.О. Іваніщева, Л.Й. Клименко, Т.І. Козимирська, С.І. Кострицька, Т.І. Скрипник, Н.Ю. Тодорова, А.О. Ходцева. – К: Ленвіт, 2005. – 119 с.
5. Зуєнок І. І. *Writing Reports*. Практичний посібник до складання англійською мовою звітів про наукові дослідження (для самостійної роботи студентів, магістрів, спеціалістів, аспірантів усіх напрямів підготовки)/Ірина Зуєнок; Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2004. – 55 с.
6. Кострицька С.І. Методичні рекомендації з підготовки та проведення презентацій (виступів-доповідей) для студентів, спеціалістів, магістрів, аспірантів усіх напрямів підготовки./Світлана Кострицька; Дніпропетровськ: РВК НГУ, 2004.- 26 с.
7. Кострицька С.І., Бердник Л.В. Методичні вказівки з написання англомовної кореспонденції. /Кострицька Світлана, Лада Бердник; Дніпропетровськ: РВК НГУ, 1999. – 92
8. Кострицька С.І., Зуєнок І.І., Швець О.Д, Поперечна Н.В. Англійська мова для навчання і роботи: підручник для студ. вищ. навч. закл.: у 4 т. Т. 1. Спілкування в соціальному, академічному та професійному середовищах = English for Study and Work: Coursebook in 4 books. Book 1 Socialising in Academic and Professional Environment / С.І. Кострицька, І.І. Зуєнок, О.Д. Швець, Н.В. Поперечна ; М-во освіти і науки України, Нац. гірн. ун-т. – Дніпропетровськ : НГУ, 2015. – 162 с.
9. Azar, B.S (1999) *Understanding and Using English Grammar*. New York: Pearson Education. – 437 p.
10. **English for Study and Work** -Англійська мова для навчання та роботи Том 2. Self-study Resources – 234 с. Навчального посібника з грифом МОН (1/4) Співавтори: С.І.Кострицька, О.Д.Швець, Н.В.Поперечна. Дніпропетровськ: НГУ, 2010. Рекомендовано Міністерством освіти і науки України як навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів (лист № 1/11-5206 від 16.06.10)
11. **English for Study and Work** -Англійська мова для навчання та роботи Том 3. Grammar Review and Practice – 258 с. Навчального посібника з грифом МОН (1/4) Співавтори: С.І.Кострицька, О.Д.Швець, Н.В.Поперечна. Дніпропетровськ: НГУ, 2010. Рекомендовано Міністерством освіти і науки України як навчальний посібник для студентів вищих навчальних закладів (лист № 1/11-5206 від 16.06.10)
12. Освітньо-професійна програма «Промислова естетика і сертифікація виробничого обладнання» Галузь знань 13 Механічна інженерія, Спеціальність 132 Матеріалознавство/ К.А. Зіборов, Т.О. Письменкова,, С.О.  Федоряченко, І.В. Вернер. НТУ «Дніпровська Політехніка» - Дніпро, 2019
13. Степанова Ж.Г. Английский язык. Самые распространенные разговорные темы – Conversation English in Dialogues. – М.: АСТ Восток – Запад, 2007–160 с.
14. Тарнопольский О.Б., Явсюкевич Ю. *Successful Presentations* (Успішні презентації). Київ: Ленвіт – 2005.
15. Ягельська Н.В. Європейський мовний портфель для економістів (Проект). – К.: Ленвіт, 2004. – 56 с.
16. Comfort, J. (1996) *Effective Telephoning*. Oxford: Oxford University Press.–126 p.
17. Ek, J.A. van and J.L.M.Trim (2001) *Vantage*. Cambridge: Cambridge University Press. – 187 p.
18. Ellis, M. and Nina O’Driscoll (1992) *Socialising*. Longmann – 129 p.
19. Evans, V. (1998) *Successful Writing*. Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
20. IELTS (2003) IELTS Handbook [online]. Available from: http://www.ielts.org/library/ handbook\_2003.pdf. Accessed 15 Apr 2004.
21. Jakeman, V. & McDowell, C. (2000) *Cambridge Practice Tests for IELTS 1.* Cambridge: Cambridge University Press. – 56 p.
22. *Quick Placement Test* (2001) Oxford: Oxford University Press.

7.1..2 Допоміжна література

1. [Begoña Montero Fleta, Luz Gil Salom, Carmen Pérez Sabater, Cristina Pérez Guillot, Edmund Turney, Carmen Soler Monreal](http://www.google.com.ua/search?hl=ru&tbo=p&tbm=bks&q=inauthor:%22Bego%C3%B1a+Montero+Fleta,+Luz+Gil+Salom,+Carmen+P%C3%A9rez+Sabater,+Cristina+P%C3%A9rez+Guillot,+Edmund+Turney,+Carmen+Soler+Monreal%22) (1997) *English for Academic Purposes: Computing* Ed. Univ. Politéc. Valencia – 187 p. Available online at: [http://books.google.com.ua/books?id=Rmu1dXlu2eEC&hl=ru&source=gbs\_ similarbooks](http://books.google.com.ua/books?id=Rmu1dXlu2eEC&hl=ru&source=gbs_%20similarbooks)
2. Brieger, N. and J. Comfort (1987) *Technical Contacts. N*ew York: Prentice Hall. – 160 p.
3. Clare, A. & Wilson, JJ (2006) *Total English (Intermediate).* Harlow: Pearson Education Limited. – 176 p.
4. Comfort, J. (1994) *Effective Presentations.* Oxford: Oxford University Press. -126 p.
5. Comfort, J. (1995) *Effective Meetings.* Oxford: Oxford University Press. - 126 p.
6. Comfort, J. (1996) *Effective Telephoning.* Oxford: Oxford University Press. – 126 p.
7. Cottrell S. (1999) *The Study Skills Handbook*. London: Macmillan Press Ltd. – 145 p.
8. Ellis, M. and Nina O’Driscoll (1992) *Socialising.* Longmann. – 129 p.
9. Emmerson, P. (2007) *Business English Handbook Advanced. The whole of business in one book.* Oxford: Macmillan Education. – 128 p.
10. Evans, V. (1998) *Successful Writing.* Blackpill: Express Publishing. – 116 p.
11. Fabre & Santiago Remacha Esteras (2007) *Professional English in USE: ICT.* Cambridge: Cambridge University Press. – 118 p.
12. Jakeman, V. & McDowell, C. (2000) *Cambridge Practice Tests for IELTS 1.* Cambridge: Cambridge University Press. – 56 p.
13. Kay, S. & Jones, V. (2001) *Inside Out.* Oxford: MacMillan Publishers Limited. – 160 p.

7.1.3 Інформаційні ресурси

1. Англійська мова для професійної діяльності=ЕРР(3) Модуль 3 [онлайн] Доступно на: <http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2103>
2. ESP (3)=Англійська мова професійного спрямування. Модуль Презентації та участь у професійних дискусіях [онлайн] Доступно на: http://do.nmu.org.ua/course/view.php?id=2337
3. Telephone English - Leaving Messages - How to Telephone in English for Business English ESL EFL TOEFL TESOL Students and Teachers [online]. Available from: [**http://www**](http://www). esl.about.com Accessed 12 May 2008.
4. <http://tfbiz.com.ua/treningi-na-anglijskom/socializing-in-english>
5. <http://www.businessenglishpod.com/category/socializing/>
6. http://www.eslfast.com/robot/topics/social/social.htm
7. <http://www.wikihow.com/Socialize,-Be-Funny-and-Make-Friends>
8. kent.ac.uk/careers/presentation skills
9. www. businessballs.com/presentations - htm
10. [www.mindtools.com/pages/articles/newC S\_96.htm](http://www.mindtools.com/pages/articles/newC%20S_96.htm)
11. [www.skillsyouneed.com/presentation - skills/](http://www.skillsyouneed.com/presentation%20-%20skills/)

Навчальне видання

Світлана Іванівна **Кострицька**

Неллі Василівна **Поперечна**

Ірина Іванівна **Зуєнок**

Марія Леонідівна **Ісакова**

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна (англійська) мова для професійної діяльності» для магістрів

Спеціальності 132 Матеріалознавство

Підписано до друку 21.10.2018. Формат 30 × 42/4.

Папір офсетний. Ризографія. Ум. друк. арк. 7,3.

Обл.-вид. арк. 1,2. Тираж прим. Зам.\_\_\_\_.

Підготовлено до виходу в світ

у Національному технічному університеті «Дніпровська Політехніка».

Свідоцтво про внесення до Державного реєстру ДК № 1842

490050, м. Дніпро, просп. Д. Яворницького, 19